

November 2025 / Kislev 5786 – [VOL. NO. 24]

כסלו תשפ"ו



Magazin zum traditionellen
jüdischen Leben in Deutschland

BTJ

Gemeindemagazin

НАШИ ПРАЗДНИКИ

Ханука

В ФОКУСЕ НАШЕГО ВНИМАНИЯ

Сила крайностей

НАША БЕСЕДА

Интервью с
д-ром Ханной Рубин

НАША ИСТОРИЯ

Вормс – европейский
центр изучения Торы



DEUTSCH


BtJ Bund
traditioneller Juden
in Deutschland

Chag Chanukka Sameach!



А-Р Аарон Рубин
Заместитель
председателя правления

Дорогие читатели и читательницы,

мир не даёт нам передохнуть. И в целом, и в том, что касается „еврейских“ тем. Некоторые вещи, которые казались само собой разумеющимися в контексте еврейской жизни в диаспоре и особенно в Германии, прежде всего в связи с Израилем, вдруг оказались поставленными под вопрос. Тем более важно напоминать себе, что в Германии существует сильное, уверенное в себе еврейство, глубоко укоренившееся в нашей традиции.

Об одной из главных составляющих этой традиции, важном элементе Хануки, который на протяжении многих лет предохранял нас от ассимиляции, пишет в статье о наших праздниках раввин земли Саксония-Анхальт Даниэль Фабриан. Это обучение и образование, Хинух. Даниэль Нойманн в рубрике «В центре внимания» размышляет о силе крайностей и том, почему они так привлекательны для людей. Далее он кратко объясняет, как можно противодействовать экстремистским позициям.

Интервью для этого выпуска мы взяли у д-ра Ханны Рубин. Она описывает среди прочего трудности, с которыми она столкнулась на пути к карьере адвоката и партнёра в специализированной юридической фирме как традиционная еврейка и просто как женщина. Это сложности, которые приходится преодолевать многим женщинам.

Очередной выпуск серии статей раввина Иегуды Аарона Горовица посвящён в этот раз Вормсу – одному из больших центров изучения Торы в Средние века, одной из знаменитых общин ШУМ (Шпайер-Вормс-Майнц). О прекрасном летнем махане в Харце нам рассказывает Наоми Балла, а о столь же удачном летнем махане в Альпах – команда

JCommunity. Кюф Кауфман с личной точки зрения и с некоторым беспокойством по поводу актуальных событий знакомит нас со своей общиной, Израэлитской религиозной общиной Лейпцига.

В разделе „Наши рецепты“ Яэль Фирштайн, в т.ч. ведущая блог о еврейской кухне, предлагает нам к Хануке творческую и очень вкусную вариацию латкес. Статья в разделе „Детский уголок“ вышла из-под пера Наоми Баар-Забаг и Симы? Видеркер, основательниц „Далет“, и рассказывает, как мы можем наглядно объяснить детям смысл и историю Хануки.

В разделе „Новости ВtJ“ мы снова представляем организованные нами мероприятия. Отдельная статья посвящена Гранд Шаббатону ВtJ, вызвавшему большой восторг у участников. Именно в Хануку мы хотели бы с надеждой и новыми силами смотреть в будущее, и Вам мы тоже от всего сердца желаем Ханука Самеах, весёлой Хануки!

Ваш
Дорон Рубин
от имени совета и редакции ВtJ

03

ПРИВЕТСТВИЕ

06

О ЛИЧНОМ

BtJ 2025 (5785) Мероприятия



28

НАША БЕСЕДА

Интервью с д-ром Ханной Рубин



16

В ФОКУСЕ НАШЕГО ВНИМАНИЯ

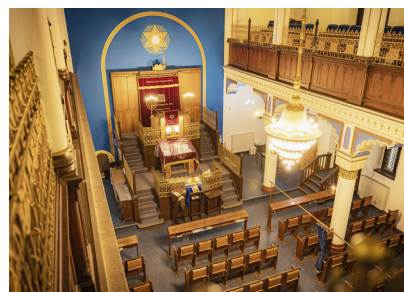
Сила крайностей



36

НАШЕ СООБЩЕСТВО

Лейпциг



24

НАШИ ПРАЗДНИКИ

Ханука



42

НАШИ ПРОЕКТЫ

Лето полное единства и вдохновения – JSommer 2025



46

НАША ИСТОРИЯ

Вормс – европейский
центр изучения Торы



54

НАША КУХНЯ

Необычные латкес –
традиция современность



56

НАШ ДЕТСКИЙ УГОЛОК

Ханука – маленькие огни
большого чуда



Выходные данные

Общинный журнал BtJ

Журнал для общин – членов Союза
традиционных евреев Германии

Издатель: Bund traditioneller Juden in Deutschland e.V.

Председатель: Михаэль Грюнберг
In der Barlage 43 / 49078 Osnabrück
Тел. : +49 5414065812 / Факс: +49541434701
www.btjd.de Электронный адрес: info@btjd.de

Главный редактор: Дэвид Зельднер

Редакторы: Д-р Дорон Рубин, Малки Батырев

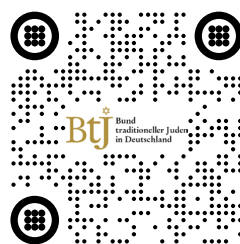
Лекторат: Лени Лопез

Художественное оформление: Таня Любарски
lyubarska@icloud.com

Переводчик: Алина Хайтлина

Печать: migoma – ideenverliebt

Опубликованные статьи не всегда совпадают с
мнением редакции. BtJ оставляет за собой право
редактировать и сокращать присланные ему
статьи.



BtJ 2025 (5785)

О ЛИЧНОМ Мероприятия



Гранд Шаббатон BtJ

Более 250 участников со всей Германии





BtJ Хидон ха-Танах



Летний лагерь Jcommunity в Альпах

Шаббатон BtJ в Аугсбурге

(BtJ) вместе с JCommunity провёл шаббатон в Аугсбурге на тему „Кто прав?“

Летний лагерь BtJ в Харце

В Харце вновь был организован особый летний лагерь.





über 250
Teilnehmer aus
ganz Deutschland



→ Гранд Шаббатон BtJ

Гранд Шаббатон, одно из главных событий нашей ежегодной программы, в этом году впервые проводился в конгресс-отеле в Потсдаме и снова прошёл с большим успехом. Более 250 участников со всей Германии – самой младшей из участниц было две недели от роду, пять семей были представлены тремя поколениями – наслаждались уютной сердечной атмосферой шаббата, участвовали в Б-гослужениях и шиурим, а также в оживлённых дискуссиях, слушали прекрасную музыку, могли воспользоваться бассейном отеля и вкусно поесть. (см. стр. 12)



→ Шаббатон BtJ в Аугсбурге

В марте Союз традиционных евреев (BtJ) вместе с JCommunity провёл шаббатон в Аугсбурге на тему „Кто прав?“ Совместно с еврейской общиной Аугсбурга (одной из общин, входящих в BtJ) мы провели три праздничные субботние трапезы в тёплой атмосфере. Особым событием стала пешеходная экскурсия по следам еврейской истории Аугсбурга. После хавдалы участники могли поехать играть в боулинг.



Д-р Дорон Рубин, судья и заместитель председателя правления, объяснил в рамках шаббатона около 30 молодым людям процесс принятия решений в правосудии. Даниэль Батырев, руководитель факультета информатики, провёл шиур под названием «Программирование в Талмуде».

В воскресенье в качестве заключительного мероприятия состоялась лекция раввина Кохана, а также - для созания командного духа - приключение в квест-комнате. В эти дни участники обрели новых друзей и молодые люди со всей Германии укрепили своё еврейское самосознание.

Мы благодарим еврейскую общину Аугсбурга и её председателя г-на Мазо за гостеприимство и сотрудничество!



→ Летний лагерь BtJ в Харце

В конце июля 2025 года в Харце вновь был организован особый летний лагерь. Он предоставляет детям и подросткам – в первую очередь из Саксонии и Саксонии-Анхальт – прекрасную возможность в непринуждённой атмосфере лучше осознать, что для них означает иудаизм и просто хорошо провести время. Мы благодарим Катю Новомински за планирование и руководство, а также военного раввина Жолта Баллу, раввина Элишу Портного и Марину Баллу за их активный и вдохновляющий вклад в проведение программы.



→ Летний лагерь JCommunity в Альпах

В августе в Австрийских Альпах был проведён летний лагерь, организованный JCommunity при поддержке BtJ. Как и в предыдущие годы, когда лагерь проводился в других местах, благодаря тщательной подготовке молодые люди прекрасно провели время, и в живописной обстановке познакомились с еврейскими традициями и наслаждались замечательной развлекательной программой. (см. стр. 42)



→ Новостная рассылка BtJ

Еженедельно мы совместно с Раввинской семинарией Хильдесхаймера в Берлине рассылаем бюллетень «Covenant & Conversation» с вдохновляющими мыслями раввина Сакса на немецком языке. Подписаться на рассылку можно на сайте www.btjd.de.



Что нас ждёт...



Гранд Шаббатон BtJ

Следующий Гранд Шаббатон BtJ запланирован

с 14 по 17 мая 2026 г.

Мы с нетерпением ждём этого события!

→ BtJ Хидон ха-Танах

Мы поддерживаем викторину Хидон ха-Танах, организованную Европейской академией им. Януша Корчака (ЕЖКА e.V.) и Еврейским агентством в сотрудничестве с Конференцией европейских раввинов. Проект вызывает всё больший интерес. С недавних пор в Бад Зобернхайме в сотрудничестве с ZWST в рамках шаббатона проходит отдельный немецкий отборочный тур.

→ Общее собрание членов BtJ

Вноябре 2025 года во Франкфурте после заседания Центрального совета состоится общее собрание членов BtJ. Среди прочего, будут обсуждаться реализованные проекты, будут сформулированы новые задачи и предложены их решения.



Гранд Шаббатон BtJ

В этом году Гранд Шаббатон впервые проводился в конгресс-отеле в Потсдаме и прошёл с большим успехом. Более 250 участников со всей Германии – самой младшей из которых было две недели от роду, а пять семей были представлены тремя поколениями – провели эти дни в великолепном настроении, практикуя еврейские традиции и получили заряд вдохновения на предстоящий год. Дальше мы особенно отметим отдельные пункты программы, но на самом деле самое главное в Шаббатоне – это его участники: Они собираются вместе как сообщество, чтобы учиться, проводить Б'гослужения, праздновать

Шаббат, обсуждать тексты, жизнь в общинах и мировые события, в эти тяжёлые времена поддерживать друг друга и после совместного времяпрепровождения придавать друг другу сил. Гранд Шаббатон был полон событий, которые останутся в памяти у всех участников, от самых юных до пожилых.

Все, кто посетили два шиури́м Райзи Чечик – творческого и динамичного педагога и выдающейся докладчицы – обрели ценные знания. Г-жа Чечик обладает более чем двадцатилетним опытом школьного руководства и в её деятельности ощущается её любовь к учёбе и дидактике. Было очень познавательно услышать интеллектуальное и в то же время чуткое объяснение того, как мы можем включить духовность в воспитание детей таким образом, чтобы это было полезно для ребёнка и обогащало его. Кроме того было очень интересно узнать об одной удивительной



(а именно, использовании знаний, полученных с помощью методов, унижающих человеческое достоинство), побудили нас к размышлениям, анализу и дискуссии. Раввин Гроссберг и будущие раввины Рюруп и Дюс завершили образовательную программу. Концерт раввина Баллы и раввина Фабиана

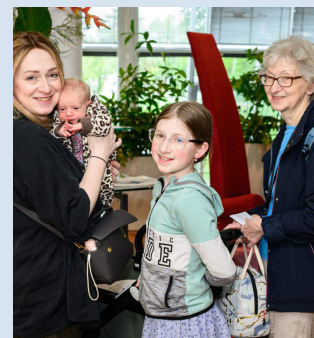


женщине из Вильнюса, которая заслуживает признание за печатание и распространение Талмуда. Большой популярностью пользовалась также возможность провести индивидуальные сессии с Райзи Чечик и с опытным детским и подростковым психологом Мириам Рубин.

Раввин бундесвера и федеральной земли Саксония Жолт Балла, главный раввин Вены Ярон Энгельмайер, а также раввин Саксонии-Анхальт Даниэль Фабиан в своих ширим, посвященных „назира́м“ (своего рода отшельникам), вопросам наслаждения или вопросам медицинской этики

с кантором Барухом Чаускиным в Моцей Шаббат стал атмосферным моментом шаббатона.

Открытая дискуссия, ведущим которой выступил Дэвид Зельднер (BtJ), с участием главного раввина Вены Энгельмайера, председателя BtJ Михаэля Грюнберга, школьной управляющей д-ра Ханны Цубери и судьи др. Дорона Рубина (BtJ) по вопросу о подходе к еврейско-мусульманскому диалогу,



вызванному, в частности, статьёй члена президиума Центрального совета Даниэля Ноймана в последнем выпуске журнала BtJ, заставила многих участников шаббатона задуматься. Ощущалась их обеспокоенность в связи с развитием событий в Германии.

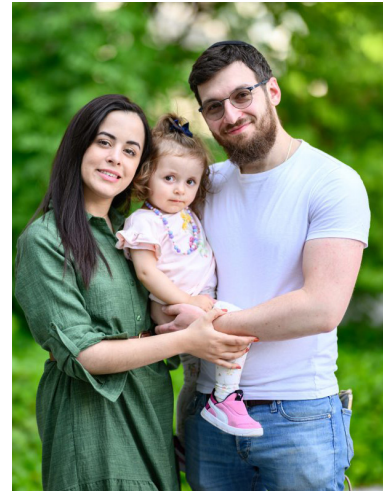
Как и ранее, особенным событием стали выступления наших участников в формате Ted Talks. Одно только разнообразие тем впечатляло, и тем более личности докладчиков. В субботу днём мы узнали, как построить счастливый брак (Даниэла Фабиан), как можно работать в соответствии с еврейскими ценностями в международных организациях, таких как ООН (Маша Гольдман), с какими сложностями сталкивается руководство еврейской школы (д-р. Цубери) или как налаживать связи, даже не будучи экстравертом (д-р Ханна Рубин). Нам рассказывали, что нужно знать о кошерном забое скота (шхите) (Михаэль Грюнберг и раввин Фабиан), мы познакомились с интересными фактами о циклах вознаграждения и дофамине (Каролина Беккер), слушали лекцию о книге Рут (Станислав Бунимов), получали советы о том, как оптимально организовать свою повседневную жизнь (Люба Карпушкин), узнали, какую роль



играет принятие решений в жизни каждого человека (Слава Сатановски), как (не) разговаривать с журналистами (Мория Мальбург), какой движущей силой для нас может быть эмуна (Ян Лайтер), как еврейские идеи помогают нам вести удовлетворённую и счастливую жизнь (д-р. Рубин), как на идиш сказать „психологическая устойчивость“ (Эли Лазебников) или как можно зажечь искру (Сара Бродски Дюс).

Для детей была организована разнообразная программа под руководством Мириам Коан и Шуламит Луке, а также при участии многочисленных полных энтузиазма мадрихим и мадрихот. Дети играли и учились в трёх группах соответственно возрасту, и наслаждались временем, проведённым за настольным теннисом, в бассейне или в парке развлечений.

В рамках Гранд Шаббатона мы официально попрощались с Катей Новомински, которая на протяжении многих лет была исполнительным директором BtJ и успешно развивала его деятельность, и сердечно поблагодарили её. В то же время этот шаббатон стал первым крупным мероприятием для нашего нового исполнительного директора Малки Батырев, и она блестяще справилась с этой задачей в команде BtJ вместе с членами правления Михаэлем Грюнбергом, Дороном Рубином и Дэвидом Зельднером. ■





Сила крайностей

В ФОКУСЕ НАШЕГО ВНИМАНИЯ

Оказавшись далеко от вечной мечты человечества о мирном сосуществовании, основанном на взаимном уважении и доверии вне зависимости от культурных, мировоззренческих и религиозных различий, мы всё чаще сталкиваемся с экстремистскими позициями, характеризующимися нетерпимостью и агрессией. Каковы истоки этого явления, на что оно направлено? И как мы можем ему противостоять? В своей статье Даниэль Нойман анализирует эти сложные вопросы и одновременно указывает на угрозу для сплочённости нашего общества. Его слова заставляют задуматься.



Экстремисты и экстремальные политические взгляды набирают силу.

Экстремисты и экстремальные политические взгляды набирают силу. В Германии крайне правые партии (рост популярности AfD) также как и крайне левые набирают всё больше голосов. По всему миру можно наблюдать тенденции, которые ещё не так давно мы не могли бы себе представить (например, таможенная политика США). И все эти тенденции сопровождаются одобрением огромного количества сторонников подобной политики.

Это вопрос, который уже давно занимает психологов, социологов и философов. Почему людей так привлекают крайности? Почему они снова и снова стремятся к радикальным течениям? Стремятся занять максималистскую позицию? Спрятаться в интеллектуально-идеологический бункер? Или же их отбрасывает к крайностям социальная или политическая центробежная сила? Откуда берётся это явление, которое никогда полностью не исчезает даже во времена относительной стабильности, а во времена неуверенности, перелома и кризиса набирает невиданную силу, стремительно завоёвывает умы и сердца? Близость к экстремальным полюсам общества кажется парадоксальной,

почти неразумной, и тем не менее она остаётся удивительно постоянной в истории человечества. Несмотря на то, что почти никто не хочет считать себя экстремистом и с презрением смотрит на маргиналов, тем не менее при определённых условиях течение жизни почти неизбежно толкает человека к крайностям.

Возможно, это связано с тем, что умеренные, центристские позиции не настолько яркие. Кажутся слишком скучными. Слишком разумными, слишком сдержанными. В ней нет драм, фанфар и нет чётких представлений, кто друг и кто враг. Крайности же сулят смысла, ясность и участие в судьбоносном движении. Экстремальные позиции обещают ориентир, опору, однозначность. И тем самым они удовлетворяют глубокую экзистенци-



альную потребность в смысле. Те, кто чувствуют себя неуверенно, кто считает, что мир непостижим, часто обращаются именно к этому: к чётким лозунгам, устойчивым структурам, однозначным категориям «друг-враг».

Американский автор и радиоведущий Деннис Прагер в своей книге «Подумай второй раз» (Think a Second Time) пишет, что человек испытывает глубокую тоску по абсолюту. Тоска эта не рациональная, а экзистенциальная. В мире, который становится всё более сложным и многообразным, соблазн однозначности действует, как наркотик. И экстремисты предлагают эту однозначность в грубой и примитивной форме: всё понятно, однозначно, упорядоченно. Друзья и враги, добро и зло, жертвы и преступники. Прагер предупреждает, что радикальное упрощение до чёрного и белого – это иллюзия, которая даёт опору лишь на короткое время, а в более дальней перспективе действует разрушающе. Поскольку мир на самом деле не так

”

Экстремальные позиции обещают ориентир, опору, однозначность. И тем самым они удовлетворяют глубокую экзистенциальную потребность в смысле. Те, кто чувствуют себя неуверенно, кто считает, что мир непостижим, часто обращаются именно к этому: к чётким лозунгам, устойчивым структурам, однозначным категориям «друг-враг».

“

прост – и если мы действуем так, как если бы он им был, то следование по этому пути в скором времени приведёт нас к пропасти.

Однако, по словам Прагера, это не должно быть призывом к вялым компромиссам, а скорее к борьбе за правду, не отвергающей сложности. Ведь правда, как говорит Прагер, редко бывает удобной. Тот, кто предлагает простые ответы, обманывает не только других, но и себя самого. Ведь именно способность терпеть неопределённость сама по себе является отличной защитой от экстремизма: тот, кто учится принимать непредсказуемость жизни, становится менее подверженным соблазну догм, лозунгов и обещаний «спасения».

Один из главных мыслителей в этой области – социальный и моральный философ Джонатан Хайт – описыва-

ет этот механизм мышления в своей книге „The Righteous Mind“ (Праведный разум). Мы, люди, не стопроцентно разумные существа. Напротив! Мы на 90 процентов шимпанзе, то есть эгоистичны, склонны к конкуренции и сосредоточены на собственном благополучии, а на 10 процентов пчёлы. То есть, готовы присоединиться к рою и принести себя в жертву коллективу. Стать частью большего сообщества. Это сочетание делает нас, людей, уникальными, но она же делает нас и уязвимыми. Именно эти десять «пчелиных» процентов оказываются ключом к экстремизму: при подходящем стечении обстоятельств и под воздействием соответствующих лозунгов человек может превратиться из индивидуального существа в фанатичную единицу роя. Отключаются разум и критическое мышление. С этого момента доминируют эмоции, возбуждение и коллективный экстаз.

Это можно себе представить так: наш внутренний шимпанзе хочет лучший банан, он борется за ресурсы, он соревнуется. Наша внутренняя пчела, напротив, мечтает раствориться среди других, стать частью огромного роя. Кто хоть раз пел гимн на стадионе вместе с 50 000 других болельщиков, знает, насколько опьяняюще это чувство. И именно это опьянение используется идеологиями, чтобы манипулировать нами. Тот, кто кричит „мы“, побуждает пчелу в человеке к полёту – и тот, кто следует этому призыву, забывает обо всём остальном.

Экстремизм, как известно, это не феномен современности. Напротив, его корни в самой человеческой натуре. Это своего рода биологическая константа, которую можно наблюдать и в коллективном экстазе первобытных народов, и в неистовом ликовании толпы во время кровавых гладиаторских боёв в римском Колизее, и в экстазе, который могут вызвать коллективные религиозные ритуалы. И в новейшей истории можно найти бесчисленные примеры. Тоталитарные общества XX века, основанные на идеологиях фашизма и коммунизма, никогда не были бы возможны без этой «пчелиной» составляющей человека. Им следовали миллионы. Стремясь стать частью чего-то большего. Отказывались от своей индивидуальности, сливались в безликую массу. И совершали от лица этой массы преступления, на которые ни один шимпанзе (в переносном смысле) никогда не был бы способен. Это применимо и к „роям“ современности. Массовая травля в асоциальных сетях разрушает в кратчайшее время личные судьбы. Возникают движения, которые любое выражение сомнения клеймят как предательство. А на националистических или антисемитских маршах участники коллективно кричат о своей ненависти и презрении, вызывая тем самым неуверенность и страх у окружающих. Неэффективность рациональных аргумен-

”

Ведь именно способность терпеть неопределённость сама по себе является отличной защитой от экстремизма: тот, кто учится принимать непредсказуемость жизни, становится менее подверженным соблазну догм, лозунгов и обещаний «спасения».

“

тов в этом аффективном состоянии можно наблюдать, в частности, в отношении широких слоёв общества к Израилю и ближневосточному конфликту,

которое часто характеризуется последовательным отказом выслушать другие, не менее обоснованные точки зрения.

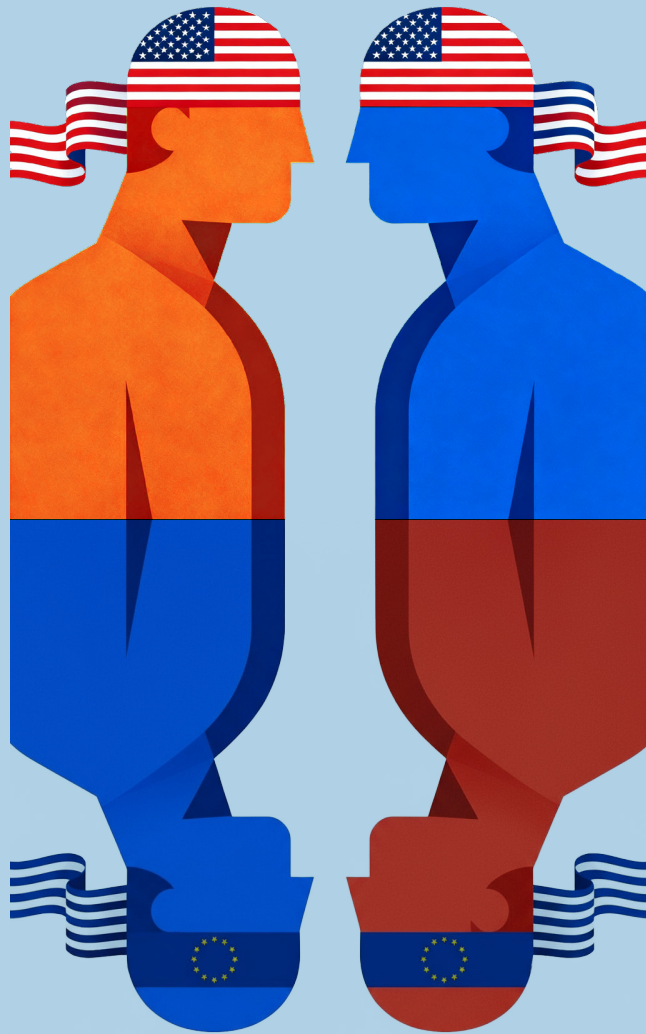
Эти движения ведут к крайностям. Но они не остаются там навсегда. Особенно если рассматривать общество в целом – тогда становится ясно, что маятник общественного мнения качается. Это означает, что общества имеют тенденцию переходить от одной крайности к другой. Левые перегибают палку – правые реагируют. Правые радикализируются – левые отвечают соответствующим образом. Так называемый „Pendulum Swing“ („эффект маятника“) – одно из самых древних явлений политической культуры. Чем дальше маятник отклоняется от точки равновесия, тем сильнее его движение в обратную сторону. Те, у кого есть взрослые дети или родители – а последнее, по логике вещей, относится ко всем нам, – возможно, испытали эффект маятника в своей собственной семье. Нередко дети становятся полной противоположностью своих родителей. Если родители авторитарны, дети становятся либеральными. И наоборот.

Политолог Яша Мунк упоминает этот феномен в различных контекстах, предостерегая: общество, которое заикливается на идентичностях, приводит к беспрестанному колебанию маятника. Если какая-то одна группа требует преимущества – будь то нация, какое-то меньшинство или класс, – пробуждаются противодействующие силы. Результатом оказывается не прогресс, а усиливающаяся поляризация общества. Именно это мы наблюдаем в последнее время в США. И это же явление распространяется в Европе. Бескомпромиссная политика, основанная на поддержке идентичности руководствуется благими намерениями, но приводит к плачевным результатам. Она усугубляет поляризацию, и тем самым усиливает приток сторонников противоборству-

”

Общества имеют тенденцию переходить от одной крайности к другой. Левые перегибают палку – правые реагируют. Правые радикализируются – левые отвечают соответствующим образом. Так называемый „Pendulum Swing“ („эффект маятника“) – одно из самых древних явлений политической культуры.

“



ющих экстремистских движений. Крайне правые подпитывают крайне левых. И наоборот. Бесконечный порочный круг радикализации.

К этому добавляется ещё и религиозная составляющая.

И в религиозных сообществах происходят те же процессы, приводящие к ослепляющей ненависти. Раввин Джонатан Сакс именно поэтому постоянно напоминал об опасностях, возникающих, когда религия становится топливом для экстремизма. Возможно, это даже самый драматический вариант, поскольку он подпитывается сочетанием веры, идеологии и убеждений. Вера в то, что исполняешь волю свыше, порождает явление, которое Сакс называет „altruistic evil“ – альтруистическое зло. То есть совершение зла во имя добра. Примеров этому множество – такие, как крестовые походы или теракт 11 сентября.

Вышеприведённые мнения наглядно демонстрируют, что стремление к крайностям – это не маргинальное явление. Не нечто, что можно игнорировать. Что исчезнет само по себе. Напротив. Стремление к крайностям лежит в основе человеческой природы. Или, как говорил раввин Мен-

дель фон Коцк: „Середина улицы – для лошадей!“. Поэтому недостаточно просто осуждать экстремизм. Демонизировать его или игнорировать. Мы должны наконец научиться на него реагировать.

И для этого в первую очередь необходимо выявить механизм его развития. В своей „Moral Foundations Theory“ (теории моральных основ) Джонатан Хайдт показывает, что разные люди по-разному реагируют на разные моральные триггеры. Для кого-то высшей ценностью является справедливость, для другого лояльность, для третьего религиозность. Кроме этого, он считает, что на моральной клавиатуре приверженцев левых или либеральных взглядов меньше клавиш, чем у «правых» и консерваторов. Следует помнить о том, что в разных странах у этих терминов разные значения. В любом случае, в то время как первые из них в основном используют «клавиши» заботы и справедливости, то инструментарий вторых включает в себя лояльность, авторитет и гомогенность. Одни придерживаются ограниченного морального подхода, который кажется более индивидуалистичным и сосредоточенным прежде всего на уменьшении вреда и поддержке справедливости. Вторые же следуют более широкому подходу, в котором дополнительно роль играют сплочённость группы и традиции. Зная это, легче понять, почему дебаты между левыми и правыми столь бесплодны. Они фактически говорят на разных языках, руководствуясь разными моральными принципами. Можно сказать, что одни из них играют в шахматы, а другие – в футбол; и те, и другие кричат: «Почему ты играешь не по правилам?»

Но как при таких условиях вообще можно добиться продуктивного и мирного сосуществования? И как ограничить влияние крайностей? Для начала стоит признать, что крайности приносят не только вред, у них есть и

”

Они фактически говорят на разных языках, руководствуясь разными моральными принципами. Можно сказать, что одни из них играют в шахматы, а другие – в футбол; и те, и другие кричат: «Почему ты играешь не по правилам?»

“

определённая функция. Они не только представляют собой угрозу, но играют роль своего рода предохранительного клапана. Общество нуждается в корректирующем воздействии крайних точек зрения, иначе его развитие останавливается. Согласитесь, что это звучит странно. Корректирующее воздействие

крайних точек зрения?! Но при более внимательном рассмотрении становится ясно, что имеется в виду: многие достижения, такие как права женщин, гражданские права или защита окружающей среды, поначалу считались выражением крайних взглядов. Не как центристские. Далеко от мейнстрима. Это были радикальные идеи, «потрясшие основы». И которые общество решительно отвергало. Чтобы сохранить статус-кво, удержать власть, защитить иерархию. Поэтому проблема как таковая возникает только тогда, когда экстремисты стремятся разгромить центристов. Когда речь идёт не только об изменениях, равноправии и справедливости, а об уничтожении системы как таковой.

Чтобы предотвратить это разрушение и противостоять экстремистам, требуются различные средства противодействия.

В первую очередь необходимо осознание того, что центризм – не враг, а игровое поле, на котором становится возможным сосуществование. Середина улицы – не для лошадей. Это дорога, по которой мы вместе идём в наше общее будущее. При этом, конечно, необходимо осознать, что наша собственная моральная матрица – не единственная. И что не всё, что находится за границами нашего горизонта, автоматически плохо, неправильно или несправедливо. Это, конечно, не значит, что нужно соглашаться со всем подряд. Но это значит, что можно прислушаться, а не сразу осуждать. Сегодня, когда асоциальные сети поощряют рефлексивную и резкую реакцию в ущерб продуманному, дифференцированному мнению, это уже огромное достижение.

Во-вторых необходимо чувство юмора. Джонатан Сакс подчёркивал, что мы, евреи, способны смеяться над собой. И именно это служит прививкой от фанатизма. Там, где смеются, гибнет радикальная идеология. Там, где смеются, разрушается абсолютизм. Смех пробивает брешь в доспехах фундаментализма. Неудивительно, что тоталитарные владыки, абсолютисты и диктаторы не терпят шуток над собой. Потому что они слишком хорошо знают, что остроумная шутка может нанести более глубокую рану, чем любой меч.

В-третьих, для сдерживания экстремистов нужны сильные общественные институты. Признаемся – парламенты, суды, независимые СМИ – все они не особенно впечатляющие, порой весьма скучные. Зачастую даже неповоротливые. Но именно в этом заключается их сила. Они придают стабильность миру крайностей. О них разбиваются волны фундаментализма. И они тормозят колебания маятника.

И в-четвёртых, необходима ответственность. Как пишет Деннис Прагер: «Свобода без ответственности ничего не стоит». Тот, кто хочет свободы, должен научиться жить в условиях отсутствия определённости. Тот, кто берёт на себя ответственность – за себя, за свою семью, за своё сообщество – тот меньше нуждается в простых решениях, предлагаемых экстремистами.

Может быть, самая глубокая мудрость хранится в наших еврейских писаниях: «Эйлу в'эйлу диврей Элохим хайим» – «И это, и то – слова живого Б-га» (Вавилонский Талмуд Эрувин 13б). Раввины, в любом случае, знали: даже противоречащие друг другу мнения могут быть угодны Б-гу. Более того, быть может, именно самые противоположные мнения наиболее точно отражают б-жественное. Быть может, это именно неразрешимый спор в поисках правильного пути и истины, превосходящей наше понимание. В конечном итоге это и является самым радикальным отказом от экстремизма: даже противоположности могут быть частью великой истины.

Итак, человек всегда будет стремиться к крайностям. Мы на 90 процентов шимпанзе и на десять процентов пчёлы, мы ищем свою социальную среду и смысл существования, и маятник нашей истории качается из стороны в сторону. Но мы способны притормаживать этот маятник, не поддаваться влиянию «пчелиного роя», сделать шаг назад. „Think a second time“, – советует Деннис Прагер: Подумай ещё раз. Второй раз. И может быть, ещё третий раз. Умеренная позиция может казаться не такой увлекательной. Спокойной, может быть, даже скучной. Но именно она формирует общность. Она способствует нашему взаимопониманию. И выживание нашего общества. И именно умеренные взгляды могут дать нам

шанс понимать крайние точки зрения, препятствовать их распространению и использовать силу «пчелиного роя» в добрых целях. Возможно, в этом и есть самая суть: именно, казалось бы, скучная умеренная позиция – это самое настоящее чудо. И что именно её нужно всеми силами отстаивать. ■

”

«Свобода без ответственности ничего не стоит». Тот, кто хочет свободы, должен научиться жить в условиях отсутствия определённости. Тот, кто берёт на себя ответственность – за себя, за свою семью, за своё сообщество – тот меньше нуждается в простых решениях, предлагаемых экстремистами.

“



ХАНУКА



В рубрике «Наши праздники» раввин Даниэль Фабиан акцентирует внимание на том, что Ханука – это праздник борьбы иудаизма против ассимиляции. Раввин Фабиан служит главным раввином земли Саксония-Анхальт, преподает еврейское право в университете Гумбольдта в Берлине и защитил докторскую диссертацию по вопросам кошерного забоя скота (шхиты) с точки зрения еврейского права и государственного законодательства. Как дипломированный биолог он особенно интересуется вопросами медицинской этики; поэтому тема образования как средства сохранения иудаизма ему очень близка и с биографической точки зрения.

С большинством из нас такое уже случилось: Коллеги по работе или просто нееврейские друзья спрашивают: „Что вы вообще празднуете в Хануку? Это что-то вроде Рождества“? (И после более или менее удачного объяснения вы всё равно часто слышите радостное пожелание „Весёлого Рождества“, но это отдельная история...)

Между Ханукой и Рождеством действительно можно провести определённую параллель: оба праздника приходится на *тёмное время года*, когда дни становятся короче, а ночи длиннее. В обоих случаях свет играет центральную роль – как символ надежды, тепла и обновления. Поэтому может возникнуть соблазн сказать, что Ханука – это праздник света, когда мы празднуем (только) победу света над тьмой. Однако при более подробном рассмотрении быстро становится ясно, что истоки этих двух праздников принципиально различаются. У Хануки совершенно определённые исторические корни, не имеющее никакого отношения к

романтике или мечтательному созерцанию. Об этом подробнее чуть позже. Интересно заметить: тёмные времена для еврейского народа – связанные с преследованиями, угрозами и растущим антисемитизмом –, часто совпадали с периодами усиленной ассимиляции. Это явление было исследовано в научных работах различными авторами, в том числе Робертом А. Канном, Шуламит Волков и Ханной Арендт. Их анализ показывает, что решающую роль здесь играет социальная динамика отторжения: попытки отказаться от собственных традиций или как можно незаметнее адаптироваться часто не приветствуются большинством, а, наоборот, вызывают парадоксальную противоположную реакцию.

Ассимиляционное давление исходит частично от самого еврейского сообщества, а частично – извне. Возникает решающий вопрос: как мы реагируем на эти требования из собственной среды и извне? И какое отношение всё это имеет к Хануке?

С момента завоевания Александром Македонским Святая Земля находилась под властью греков. За египетскими Птолемеями последовали во II веке до



н. э. Селевкиды под властью Антиоха IV, именно тогда произошли события, которые легли в основу празднования Хануки. С целью унификации мировоззрения и продвижения эллинизации Бейт ха-Микдаш (Храм в Иерусалиме) был осквернён статуей Зевса, а многие еврейские ритуальные обряды и обычаи были запрещены. Среди прочего были запрещены *брит мила* (унификация тела) и право определять начало месяца *Рош Ходеш*, по которому обычно определялись даты других праздников (унификация календаря). Когда ситуация стала совсем невыносимой и соблюдение заповедей иудаизма стало невозможным, группа еврейских жителей под предводительством священника Матитьяху и его сторонников, Маккавеев, подняла восстание. В последовавшей партизанской войне малочисленные еврейские солдаты победили превосходящего по силе врага и свергли эллинистскую власть. Это считается одним из двух чудес Хануки, которое даже упоминается в *Амиде* (главной молитве).

Второе, и, пожалуй, более известное чудо связано с кувшинчиком масла. После того, как военная победа сделала возможным доступ к осквернённому храму, победители смогли найти для зажжения *меноры* лишь один кувшинчик масла с неповрежденной печатью Коэна Гадоля (первосвященника). После того, как с помощью этого масла зажгли *менору*, она горела не один день, а целых восемь – этого времени было достаточно, чтобы приготовить новое чистое масло. Однако вернёмся к началу. Чтобы добиться ассимиляции еврейского населения, были задействованы все средства: принудительная адаптация обычаев к обществу большинства, запрет ритуальных практик, подрыв морали путём осквернения святынь и компрометации святости брака, как описано в книге Йехудит. Восстание Маккавеев не было преимущественно военным конфликтом, хотя физическое освобождение тоже играло важную роль. Это была борьба за сохранение культуры.

Как евреи противостоят опасности ассимиляции, эллинизации и угрозе утраты своей веры? Помимо публичного зажигания ханукального светильника, существует ещё одна, гораздо менее известная ханукальная традиция: *игра в дрей-дл*. *Дрейдл* — это название на идиш известного нам *сеживона*. Интересно его происхождение. Согласно легенде, евреи обходили запрет на изучение Торы, укрываясь в пещерах, чтобы тайно заниматься учёбой. В это время дети должны были играть в дрейдл у входов в пещеры, чтобы предупредить взрослых, находящихся внутри, в случае приближения греческих войск.

Это основная идея, которую подчёркивает раввин Джонатан Сакс, отвечая на вышезаданный вопрос: евреи противостоят ассимиляции с помощью образования.

Связь со Священными книгами объединяет нас и наполняет нашу жизнь смыслом. Слово «Ханука» переводится как «освящение» – после чуда с кувшинчиком масла Храм был вновь освящён. Однако *шореш* – ивритский корень этого слова – *Хет-Нун-Каф* – означает «воспитание», «образование»! В тот момент не только вновь был освящён Храм, но и была возобновлена преданность изучению наших Священных писаний, а с ней и внутренняя сила, необходимая для сопротивления ассимиляции. По словам покойного главного раввина Великобритании Джонатана Сакса: «Чтобы защитить страну, нужна армия; чтобы защитить цивилизацию, нужны образование и воспитание». Они формируют мораль, нравы и нормы поведения.

Восьмой и последний день Хануки имеет особое название: *Зот Ханука*. Более интересным, чем происхождение этого названия (первые слова отрывка из Торы, который читается в синагогах в этот день), является его перевод: «ЭТО – Ханука». Последний день Хануки – это кульминация Хануки! Но не потому, что на светильнике горят все восемь свечей. Конечно, это красивый символ, когда речь идёт о замене тьмы светом духовности. Но на восьмой день Ханука же практически заканчивается? Что остаётся, когда свечи догорают? Ответ: всё, что нам дали воспитание и обучение. Возобновлённая связь с нашей традицией и её ценностями сопровождает и хранит нас в темноте, наполняя каждого светом. Так мы противостоим ассимиляции. ■

...
В последовавшей партизанской войне малочисленные еврейские солдаты победили превосходящего по силе врага и свергли эллинистскую власть.



Интервью с

Д-ром **Ханной
Рубин**

НАША БЕСЕДА

Д-р Ханна Рубин – адвокат и партнёр в небольшой юридической фирме; в прошлом году она была названа такими авторитетными специализированными изданиями, как Handelsblatt, «адвокатом будущего» и «One to watch» (человеком, которого стоит иметь в виду). В то же время она традиционная еврейка и мать трёх детей. Мы говорили с ней о её карьере и о трудностях, с которыми она сталкивалась и сталкивается как еврейка и как женщина.



нее придавали большое значение семье. Это оказало на меня большое влияние.

Втj: Чем Вы сейчас занимаетесь, как выглядит Ваш обычный рабочий день?

Втj: Как Вы пришли к адвокатской деятельности в этой области?

Ханна Рубин: Я пошла учиться на юридический факультет, потому что я где-то прочла, что если у человека есть способности в такой-то и такой-то областях, то можно идти в юриспруденцию. Не то чтобы



Ханна Рубин: Я адвокат и партнёр в специализированной юридической фирме. Мы консультируем в основном общественный сектор по вопросам законодательства о закупках, европейского законодательства о субсидиях и вопросам финансирования. Это небольшая отрасль, в которой все знают друг друга.

это было какое-то продуманное решение. Но на практике оказалось, что мне нравится эта область, она легко мне давалась и мне было интересно. Но я – как и многие другие – начала учиться с намерением никогда не работать адвокатом. Для юриста открыты многие возможности. С самого начала я ориентировалась на то, чтобы заниматься общественным правом. Когда я сдала государственный экзамен и проходила стажировку, я думала выбрать академическую карьеру и стать профессором. Поэтому после второго экзамена я по-

шла в аспирантуру, но в итоге ко времени защиты диссертации совершенно разочаровалась в академическом мире.

ВtJ: По какой причине?

Ханна Рубин: Вэтой области очень большую роль играет умение видеть и быть увиденным. В общественном праве есть много очень важных вопросов, определяющих нашу повседневную жизнь. Будь то вопросы дискриминации, базовые права, статус организаций, допустимость партий. Часто это темы, актуальные и для нас, евреев, и по которым я сегодня иногда высказываюсь публично, например, в рамках дней борьбы с дискриминацией, которые в этом году проводит Федеральное агентство по борьбе с дискриминацией, или в рамках мероприятий, проводимых институтом Тиква. Вакадемической же среде постоянно чувствуется давление – в первую необходимо всё время публиковаться, печататься и поддерживать соответствующий имидж. Мне часто казалось, что значение имеет только это, а не содержание. К тому же я попала к научному руководителю, который с одной стороны был очень умным и делился интересными идеями, но с другой был очень сложным человеком. Он срывал все сроки и на самом деле не заботился об успехе своих аспирантов.

ВtJ: В другом интервью Вы упомянули, что для женщины-адвоката очень важно иметь докторскую степень. В чём причина?

Ханна Рубин: Несмотря на все трудности на пути к докторской степени, я всегда понимала, что для карьеры она мне необходима. Особенно как женщине, планирующей работать в консервативной области. Мне не так важно, обращаются ли ко мне как к доктору, но и не хотела бы, чтобы меня путали с секретаршей. Сам факт, что докторскую

„ Несмотря на все трудности на пути к докторской степени, я всегда понимала, что для карьеры она мне необходима. Особенно как женщине, планирующей работать в консервативной области.“

степень можно увидеть в моей подписи под e-мейлами или в окошке видеоконференции, меняет отношение собеседника ко мне и мою позицию в разговоре.

VtJ: Как сегодня выглядит Ваш рабочий день?

Ханна Рубин: Мы сопровождаем проекты и клиентов, с которыми мы часто работаем несколько лет подряд. Многие вопросы решаются в ходе онлайн-совещаний. Одно из основных направлений нашей деятельности – сопровождение процедур заключения контрактов, то есть когда государственные учреждения объявляют конкурсы на крупные проекты, например, проекты по дигитализации. Мы консультируем как заказчиков, так и участников тендера.

VtJ: Возникали ли на Вашем пути какие-либо сложности, особенно в связи с тем, что Вы традиционная еврейка?

Ханна Рубин: Да, например, во время стажировки и в одной крупной юридической фирме. С самого начала я четко заявила, что не работаю в шаббат и в праздничные дни. Некоторые начальники были недовольны, потому что часто ожидается, чтобы адвокаты были доступны 24 часа в сутки семь дней в неделю. Но в конечном итоге всегда удавалось найти решение – в том числе благодаря поддержке еврейских сетей внутри юридической фирмы (это была английская фирма).

VtJ: Это с одной стороны, преимущество крупных юридических фирм, но с другой, может быть и недостаток, поскольку меньше понимания на личном уровне.

Ханна Рубин: Да, всё время чувствуется спешка и необходимость выкладываться до конца. Поэтому нужно иметь определённый стержень. Но, честно говоря, это касается и других тем, например, того, как регулируется неполный рабочий день. По сути, это тот же самый вопрос. У меня, помимо еврейской тематики, был ещё и неполный рабочий день, что в то время было очень необычно. Сейчас это перестало быть исключением, но и сегодня нужно отстаивать свои интересы и говорить: «Я сейчас действительно иду домой, у меня нет выбора, я должна забрать ребёнка». Это та же история, что и с шаббатом. Если вы чётко осознаете свои ценности и можете сказать себе: «Я так и сделаю», то вы можете отстаивать их и перед окружающими. И тогда это функционирует.

„На работе я ношу парик, потому что я не хочу, чтобы клиенты реагировали предвзято. Хотя на самом деле я предпочла бы носить платок. Но тут как раз тонкая грань между собственными желаниями и тем, что считаешь естественным, с одной стороны, и тем, какое впечатление ты производишь на окружающих, с другой.“

Для меня и сегодня сложная тема – головной убор. На работе я ношу парик, потому что я не хочу, чтобы клиенты реагировали предвзято. Хотя на самом деле я предпочла бы носить платок. Но тут как раз тонкая грань между собственными желаниями и тем, что считаешь естественным, с одной стороны, и тем, какое впечатление ты производишь на окружающих, с другой.

BtJ: Какие Ваши лучшие воспоминания из адвокатской практики? Может быть, был какой-то клиент или проект, который Вас особенно тронул?

Ханна Рубин: Нет, я работаю не в той области.

BtJ: В каком плане не в той? Потому что у вас всё формализовано?

Ханна Рубин: Именно так. Время от времени бывают ситуации, когда думаешь, что всё сложилось хорошо. Но мне кажется, что я работаю в этой сфере именно потому, что в ней нет ни очень положительных, ни очень отрицательных личных аспектов. Я рада, что работаю в сфере экономики, а не в сфере семейного права, как мой муж – он судья. Я не хотела бы быть вовлечённой в эти личные истории. Я работаю только с компаниями или государственными учреждениями.

Не поймите меня неправильно: работа в этой области очень важна и она мне нравится. Я твёрдо убеждена, что улучшение условий конкуренции и борьба с коррупцией – это очень важные и осмысленные задачи. В целом, речь здесь идёт о том, как упорядоченно распоряжаться государственными средствами.

BtJ: Реализуете ли Вы себя как юрист и в других областях?

Ханна Рубин: Я с удовольствием вношу свой вклад в расширение прав и возможностей женщин, например, как ментор для молодых женщин-юристов. Менторство касается таких тем, как выбор профессии или вопросы самооценки. А также таких тем, как беременность и декретный отпуск, как вернуться к работе после перерыва или как отстаивать свои права перед коллегой, который занял моё место, пока меня не было. Конечно, один из классических вопросов – это зарплата. Все эти темы, вероятно, очень многим даются нелегко, но женщинам тут зачастую ещё сложнее.

К сожалению, неравное положение женщин по-прежнему остаётся частью нашей реальности. Я часто слышу, что женщины зарабатывают меньше, чем мужчины на аналогичных должностях. При этом женщины сами часто не лучшим образом относятся к женщинам. Создание сети обмена опытом может действительно помочь в решении этих проблем, у меня в этом плане положительный опыт. Однако в среде небольших юридических фирм, в одной из которых я сейчас работаю, по-прежнему доминируют мужчины.

BtJ: Вы единственная женщина в бюро?

Ханна Рубин: Нет. Но было время, когда это было так. Только секретарь была женщиной. Когда я стала партнёром в нашем адвокатском бюро, мы снова стали привлекательнее для женщин-коллег. С тех пор у нас работают несколько женщин-адвокатов. Раньше женщины редко подавали заявления на наши вакансии, видя на нашем сайте лишь трёх адвокатов-мужчин. Для меня это в своё время было небольшой авантюрой, но она была успешной. Когда я устраивалась на работу, я была единственной сотрудницей помимо трёх партнёров, а сейчас у нас всего двенадцать адвокатов плюс секретариат.

BtJ: Как Вы совмещаете религиозные предписания, такие как Шаббат и кашрут, со своей работой?

Ханна Рубин: Каквнештатный сотрудник я могу более свободно планировать свой день, а в государственном секторе рабочая неделя обычно заканчивается в пятницу во второй половине дня. Конечно, время иногда подгоняет, но тем не менее это легко совместить с шаббатом. При выборе ресто-

ранов мои коллеги чаще всего любезно учитывают мои потребности.

ВтJ: Что Вы можете сказать об антисемитизме в юридической сфере – особенно после 7 октября?

Ханна Рубин: У меня лично практически не было негативного опыта. Напротив, многие клиенты, коллеги и старые знакомые написали мне после 7 октября и выразили свою поддержку. Естественно, и среди юристов встречаются проблематичные высказывания, но в целом, моё окружение относится ко мне с большим уважением.

ВтJ: Какое напутствие Вы хотели бы дать молодым еврейским юристам?

Ханна Рубин: Важно с самого начала вести себя открыто и уверенно. Не следует пытаться скрывать части своей идентичности. Те, кто реагирует негативно, всё равно не будет для вас хорошим работодателем. Кроме того, я советую налаживать контакты с коллегами и обращаться к менторам. Поддержка и обмен опытом имеют решающее значение.

ВтJ: А что бы Вы пожелали себе в будущем?

Ханна Рубин: В первую очередь, больше спокойствия и баланса между семьёй и карьерой. Я хочу, чтобы у моих детей всё было хорошо, и чтобы в семье царил стабильность. Мы наблюдаем большую неустойчивость в мире, и мне бы хотелось, чтобы положение улучшилось. Мне важно, чтобы у моих детей была возможность жить и реализовать себя в свободном и безопасном обществе.

ВтJ: Большое спасибо за интервью.

„Важно с самого начала вести себя открыто и уверенно. Не следует пытаться скрывать части своей идентичности. Те, кто реагирует негативно, всё равно не будет для вас хорошим работодателем. Кроме того, я советую налаживать контакты с коллегами и обращаться к менторам. Поддержка и обмен опытом имеют решающее значение.“



ЛЕЙПЦИГ

В разделе „Наше сообщество“ мы представляем вам членов BtJ. Кюф Кауфман – долгое время бывший членом президиума Центрального совета евреев в Германии – уже двадцать лет возглавляет еврейскую общину Лейпцига. В этом году он был награждён Орденом за заслуги перед федеральной землёй Саксония. В этой статье он в своей неповторимой манере рассказывает о жизни Израэлитской религиозной общины Лейпцига.



Когда меня попросили написать статью о Израэлитской религиозной общине Лейпцига, я тут же согласился. Во-первых, я председатель правления этой общины, а во-вторых, кто, если не я? Да, времени у меня немного, но мы ведь живём в эпоху искусственного интеллекта. И разве он – не лучший помощник в таких делах? Я дал ИИ очень подробное задание. Комбинация из „моего интеллекта“ и „искусственного интеллекта“ должна была дать как минимум интересные результаты.

И действительно – через 30 секунд на экране моего компьютера появился текст, описывающий роль иудаизма в Лейпциге и биографию Феликса Мендельсона Бартольди. Что?? Тут мне стало понятно, что ИИ может помочь мне только, если я хочу

написать юмористическую историю. Но в еврейских историях юмор и трагизм всегда тесно связаны.

Давайте же перейдём к истории. Евреи начали селиться в Саксонии, и особенно в Лейпциге, в X-XII веках, разумеется, за пределами города. Еврейские торговцы и ремесленники того времени были ещё очень далеки от создания собственной еврейской общины.

Только в 1847 г. саксонский король Фридрих Август II подписал декрет об основании объединённой израэлитской общины города Лейпцига. Когда к власти в Германии пришли нацисты, в одной этой общине насчитывалось более 14000 членов, а в городе было 17 синагог и молельных помещений.

После Холокоста около 250 евреев вернулись в город. Уже в первую весну после освобождения от национал-социализма община отпраздновала первую еврейскую свадьбу. Однако когда американские войска согласно договору между союзниками покинули Лейпциг, на их место пришла советская армия и вместе с ней сталинский порядок. Большинство еврейских семей переехало вслед за американцами в западную часть Германии. Осталось лишь 30-40 человек...

Одним из них был нынешний почётный председатель нашей общины Рольф Изааксон. Тогда ему было десять лет. Дом, в котором жила семья Изааксон, был разрушен, и Рольф много месяцев спал под крышей общины. В том самом помещении, где сегодня проходят заседания нашего правления.

Рольф вернулся из Терезиенштадта в Лейпциг пешком!

Я спросил его однажды: „Почему в Лейпциг?“

Он посмотрел на меня с удивлением: „А куда ещё? Лейпциг – мой родной город!“

Я задал следующий вопрос: „Как ты думаешь, почему тебя не отравили дальше в Аушвиц?“

„Не знаю... Может быть, потому что я всё время улыбался. Почему я всё время улыбался? Ну... Меня всегда ставили в первый ряд, когда делегация Международного Красного Креста приходила с контролем. Я должен был служить доказательством, что всё в порядке“.

История Рольфа Изааксона достойна отдельного повествования. Как и история ещё одного человека – Аарона Ад-

лерштайна, бывшего узника Аушвица, легендарного председателя правления Израэлитской общины Лейпцига...

...Корабль МОИХ семейных странствий прибыл в Германию в 1990 году и совершенно случайно пристал к берегам Лейпцига. То, что именно мы – „советские еврей“ – пополнили редущие ряды еврейских общин Германии, несомненно было Б-жьей волей. Благодаря неустанной работе ZWST и последовательным политическим решениям Центрального совета евреев в Германии, который в этом году отмечает свое 75-летие, еврейские общины нашей страны значительно выросли.

В самом начале моего еврейского пути в Саксонии я оказался за одним столом с Аароном Адлерштайном. Он строго посмотрел на меня и спросил:

- Ты еврей?

- Да! – ответил я честно.

- И чего ты здесь хочешь?

- Я хочу стать членом Вашей общины!

- Кто ты по профессии?

- Я режиссёр.

- Режиссёры нам не нужны. Нам нужен садовник для работ на кладбище.

Таким печальным ему тогда представлялось будущее. И тем не менее я получил своё удостоверение члена общины под номером 26.

Время летит стремительно. Иногда кажется, что Земля стала вращаться вокруг Солнца быстрее. Не успел ещё обдумать свои поступки с месяца Нисан по месяц Элул, как уже предстаёшь перед Вс-вышним с полным отчётом о своих деяниях.

Мне повезло двадцать лет подряд быть председателем правления нашей общины. За 35 лет с момента моего вступления в общину в её повседневной жизни произошли количественные и качественные изменения беспрецедентного масштаба. Да, община по-прежнему небольшая, но я полагаю, что она всё же является крупнейшей еврейской общиной в так называемых «новых федеральных землях». Первые волны эмиграции из стран бывшего СССР привнесли в



С началом деятельности (тогда ещё совсем молодого) раввина Жолта Баллы у многих членов общины пробудилась безусловная необходимость и внутренняя потребность в религиозной философии (то есть ощущением присутствия Б-га) в повседневной жизни.

неё уникальную и многообразную динамику. Люди начинали жизнь здесь (в том числе в религиозном смысле), так сказать, с чистого листа. И в этом процессе обучения инициативу, конечно же, перенимали дети. Следует отметить, что не старшие приобщали молодых к мудростям жизни, а, напротив, молодое поколение с уважением и заботой брало под своё крыло родителей и дедушек с бабушками.

Не без определённых трений община в эти годы начала преобразовываться в этнически и культурно разнообразную,



но религиозно единую семью.

Семья есть семья. Общие праздники, общая повседневная жизнь. Общая радость, общие печали и общая молитва.

С началом деятельности (тогда ещё совсем молодого) раввина Жолта Баллы у многих членов общины пробудилась безусловная необходимость и внутрен-



няя потребность в религиозной философии (то есть ощущением присутствия Б-га) в повседневной жизни. Синагога Броды в Лейпциге – одна из немногих, сохранившихся после ноябрьского погрома 1938 года – стала не только важным историческим объектом, но и местом, где ежедневно ощущается активная религиозная жизнь общины.

Иудаизм и еврейская культура неразрывно связаны друг с другом. Такова традиция. И традиция нерушима. Еврейская душа стремится к знаниям, еврейская душа хочет петь, а тело радуется зажигательному танцу. В 2009 г. при поддержке правительства земли Саксония, городской администрации Лейпцига, Центрального совета евреев в Германии, фонда финансовой поддержки и сотен других организаций и частных лиц был открыт еврейский культурный центр «Дом Ариовича». Этот дом открыт для всех жителей Лейпцига и гостей города. Его задача – не только дать членам общины возможность творческой самореализации, но и создать образовательную платформу для борьбы с самой страшной болезнью общества – антисемитизмом.



Сфм Дом Ариовича также заслуживает отдельного упоминания. Оно было построено в первые годы нацистского режима как еврейский дом престарелых, а затем преобразовано нацистами в так называемый „еврейский дом“. В 1942 г. в здании разместились районная администрация гестапо, после того как все жители дома были депортированы в Терезиенштадт...

... Сегодня ещё слишком рано говорить об успехах в борьбе с антисемитизмом. Полицейская охрана у синагоги и дома Ариовича показывает нам, в каком серьёзном положении мы все находимся после жестокого зверского нападения ХАМАСа.

Массовая поддержка ХАМАСа на улицах городов по всему миру, минимальная поддержка законного права Израиля на существование – и сочетание всего этого с изменением приоритетов в ближневосточной политике нынешнего немецкого правительства вызывают разочарование и, если не гнев, то, по крайней мере, недоумение...

... Я по-прежнему улыбаюсь, когда принимаю гостей общины. И при этом я не могу забыть «тогдашнюю улыбку» 10-летнего Рольфа Изааксона при приёме делегации Международного Красного Креста: «Всё в порядке, дамы и господа! Всё в порядке!» ■

Кюф Кауфман, председатель правления Израэлитской религиозной общины Лейпцига

...

Я по-прежнему улыбаюсь, когда принимаю гостей общины. И при этом я не могу забыть «тогдашнюю улыбку» 10-летнего Рольфа Изааксона при приёме делегации Международного Красного Креста: «Всё в порядке, дамы и господа! Всё в порядке!»

Лето полное единства и вдохновения – JSommer 2025

НАШИ ПРОЕКТЫ



JSommer Machane / 2025 in Alpen

Около 40 еврейских детей и подростков из более десяти городов Германии собрались в австрийских Альпах на Махане JSommer 2025 „Эц Хайм“. С самого начала было ясно: это нечто большее, чем просто летний лагерь. Здесь формируются сообщество, дружба и еврейская жизнь в самой прекрасной форме.

Под руководством Маши Радбиль молодёжь провела девять незабываемых дней в атмосфере учёбы, радости и еврейского тепла. Всех участников, приехавших из самых разных городов – от Лейпцига до Кёльна, от Франкфурта до Нюрнберга, сплотило ощущение еврейского единства и крепкой дружбы.

Программу летнего лагеря в этот раз вели два особенных гостя – раввин Моше Мерник (Израиль) и раввин Моше

Питимашвили (Берлин). Они не только проводили занятия, но ещё и находили время для личных разговоров – и открытых дискуссий – настоящий подарок для юных участников. Помимо этого, девочкам предлагалась отдельная программа под руководством Мелани Мерник, опытного психолога и социального работника. В защищённой атмосфере можно было обсудить важные темы и укрепить уверенность в себе.

Конечно же была и увлекательная дополнительная программа: рафтинг, экскурсия в прекрасный Триест, посещение парка развлечений. Всё это

Erinnerungen, die bleiben.



Freundschaften, die tragen.

Inspiration, die weiterwirkt.



Vorschau: JWinter 2025

Nach diesem großartigen Sommer richtet sich der Blick schon nach vorn: Vom 22. bis 29. Dezember erwartet Jugendliche in Südtirol das JWinter Machane 2025 – mit Ski, Snowboard, tiefen Gesprächen und einer Atmosphäre, die stärkt und begeistert.

Melde dein Kind jetzt an und sichere ihm einen Platz bei diesem unvergesslichen Erlebnis!

доставило участникам много радости. Но самым главным в махане была не программа, а еврейская составляющая: каждое занятие было наполнено определённым смыслом. Совместная учёба, осознанное следование традициям, беседы о ценностях и самосознании – всё это будет влиять на участников махане и после их возвращения.

Эмоциональная кульминация: Шаббат в Альпах.

Зажигательные песни, вдохновение и настоящая радость – так подростки отпраздновали Шаббат, который затронул их сердца и надолго останется в памяти.

Особенно в нынешнее время, отмеченное чувством неуверенности, махане предлагает гораздо большее, чем просто досуг. Махане даёт опору, помогает сформировать идентичность и укрепить единство – это фундамент еврейской жизни в Германии.

Воспоминания, которые остаются надолго.
Дружба, которая даёт поддержку.
Вдохновение, которое не исчезает. ■

Harz Machane



Наоми Балла, многолетняя участница махане в Харце, нынешняя мадриха, рассказывает о своих впечатлениях от махане.

Автобус сворачивает с шоссе на лесную дорогу. Десятки пар глаз не могут оторваться от окон. Автобус делает последний поворот и, наконец, под радостные возгласы останавливается. На деревянной табличке написано „Помесьтье Харициги“

Именно так в пятницу 25 июля выглядело прибытие в Харц участников летнего махане BtJ, приехавших сюда на неделю из Халле, Хемница, Магдебурга, Дессау, Берлина и Лейпцига. Среди детей и подростков, толпой высыпавших из автобуса можно было увидеть немало знакомых лиц, но встретились и новые.



Сначала подростки получили возможность познакомиться друг с другом и с окрестностями. Многим из них уже были знакомы густо увешанные плодами яблони и игровая площадка. На территории поместья также есть животные – лошади, куры, свиньи и кролики; вызвавшие особую радость у младших участников.

После обеда и программы знакомства вскоре началась подготовка к Шаббату.

Шаббат стал многообещающим началом махане. Многим участникам выдалась редкая возможность узнать больше об этом торжественном дне и провести



его в еврейской среде. Царила радостная и непринуждённая атмосфера. Те, кто прежде не были знакомы друг с другом, наконец смогли освободиться от скованности. Будь то совместное пение, свежий воздух или же дружелюбное настроение – каждый нашёл в этом Шаббате что-то своё, что ему больше всего понравилось и что определило атмосферу всей следующей недели.

День обычно начинался с утренней молитвы и завтрака. Темой этого года – „Шма, прислушайся, кто ты“. Целью было исследование еврейской идентичности. Днём участники, разделённые на три группы по возрасту, встречались на пеулот и узнавали что-то новое о теме дня – различных заповедях Торы, среди прочих о Цдаке, Тфиле и Кашруте. В

конце дня проводилась вечерняя программа. Разнообразие в ежедневную рутину вносили экскурсионные дни, во время которых участники посетили местные достопримечательности – верёвочный парк и лес с обезьянами и летней санной трассой, где многие уже были в предыдущие годы. Новой для всех оказалась экскурсия в пещеру. Эти поездки были увлекательными и разнообразными и остались в памяти всех участников.

Другими запомнившимися событиями недели стали: организованная местными педагогами программа, возможность мастерить и движение на свежем воздухе, гриль и, конечно, программа к Шаббату.

Завершением стал долгожданный костёр.

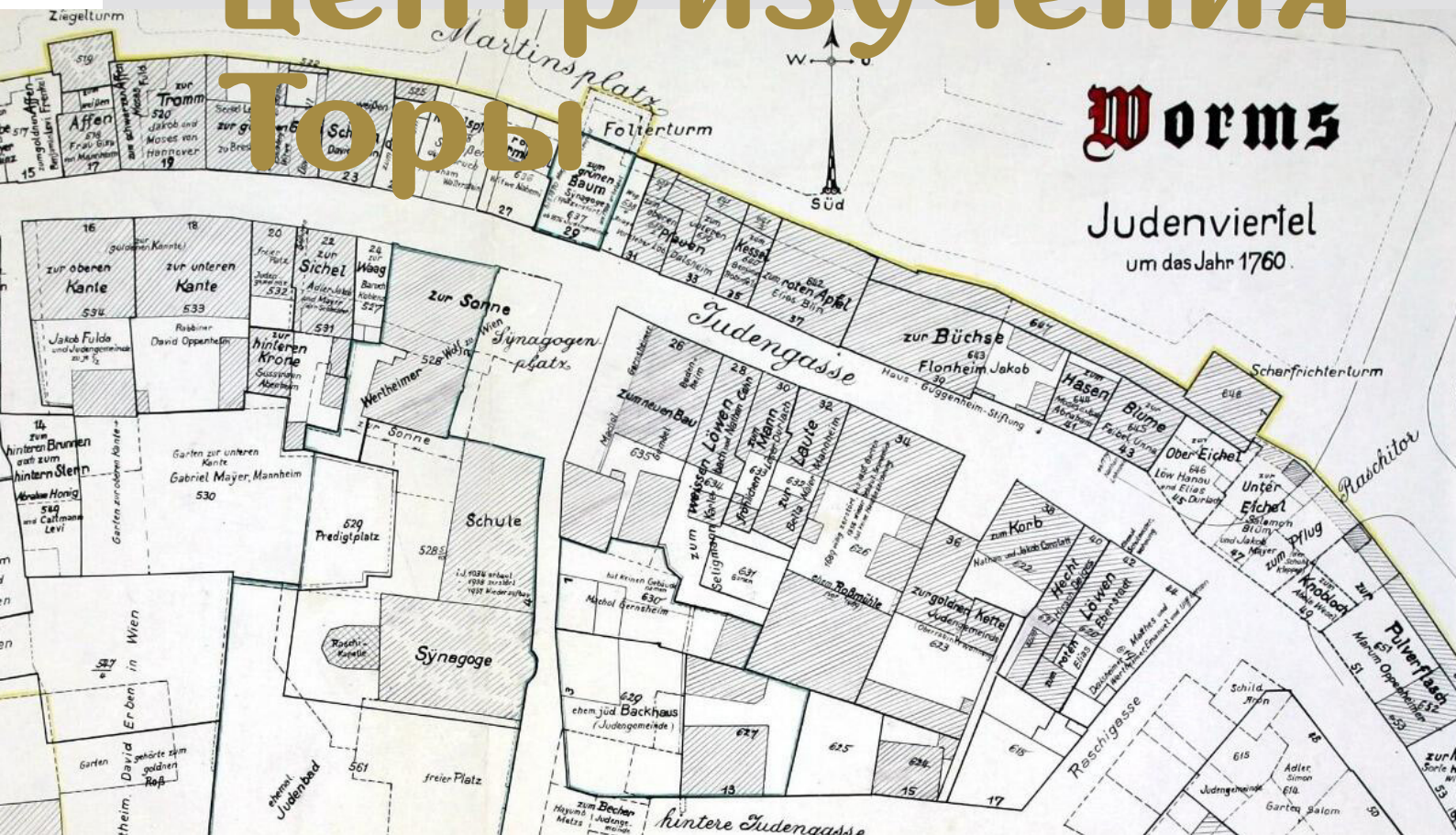
Костёр, потрескивая, разгорается перед глазами немного встревоженных, но всё же полных надежды детей и взрослых. Языки пламени тянутся вверх, навстречу морозящему дождю. Уже вскоре огонь разгорается всерьёз — к радости и облегчению всех собравшихся, и к нему постепенно подтягиваются всё новые люди. С одной стороны раздаётся громкое пение. Когда дождь прерывается, ночь наполняется то песнями и смехом, то оживлёнными разговорами и трогательными словами благодарности, сопровождаемыми бурными аплодисментами.

На следующее утро все вернутся домой. Но пока есть время, участники махане остаются в тёплом свете костра, радуясь новым друзьям и наслаждаясь общими воспоминаниями. ■



рабби Иегуда Аарон Хоровиц, М.А.*
Институт Аруха ЛаНера

Вормс – европейский центр изучения Торы



Сколько святых чувств пробуждалось на протяжении веков в поколениях евреев, когда речь заходила о Вормсе! «Вормайса» (существует более 20 вариантов написания на иврите) — одна из старейших еврейских общин на европейской земле. Её многовековое величие и духовный свет были приданы ей святой Торой, влияние которой ощущалось во всём городе, и великими светилами Израиля, похороненными в её земле.

«Вормайса» — одна из старейших еврейских общин на европейской земле.

Вормс не только географически находится в центре трёх священных общин на Рейне – Шпайера, Вормса и Майнца. В аббревиатуре ШУМ, составленной из начальных букв еврейских названий городов Магенца, Вормайса и Шпира, Вормс также представлен средней буквой.

«Вормайса»

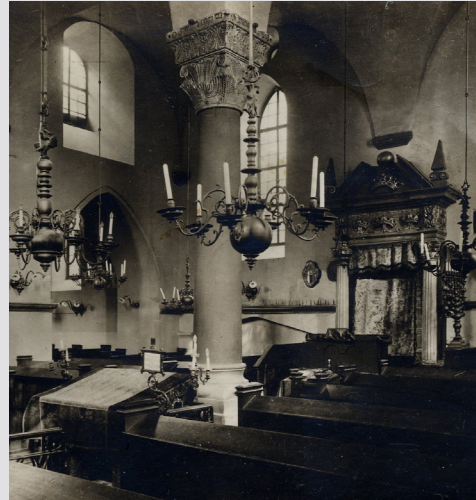
На берегах Рейна расположены три города, чья история ещё со времён Средневековья тесно связана с возникновением немецкого, то есть, ашкеназского еврейства: Майнц, Вормс, Шпайер. В прошлом эти города называли тремя “Святыми Общинами”, ведь здесь жили и работали выдающиеся раввины, знатоки Торы и мудрецы, чьи труды были и до сих пор являются основополагающими для жизни по заповедям Галахи. Поскольку эти три города расположены недалеко друг от друга, неудивительно, что некоторые известные имена из анналов одного города встречаются и в другом. В своих текстах об истории центров изучения Торы в Германии раввин Горовиц уже рассказал нам о многих городах. В этом выпуске он расскажет нам о Вормсе и мудрых и достойных представителях его общины, благодаря которым Вормс также называли “Малым Иерусалимом”.

“Неужели ты не знаешь, — говорил раввин Исаак, автор труда *Ор Заруа* — сколько знаменитых гениев и святых было в Магенце, в Вормайсе и в Шпире? Разве Тора не распространяется от туда по всему Израилю?”

Среди всех городов и крупных общин, где проживали евреи в изгнании, Вормс, пожалуй, является самым популярным. Это город, связанный с величайшими раввинами всех поколений – Раши, Раваном, рабби Элеазаром бен Юдой, Рокеахом, Махарамом Ротенбургским, Махарилом, рабби Моше Самсоном Бахарахом и его сыном, автором *Хавот Яир*, и многими другими. Несомненно, в диаспоре были тысячи



Alte Synagoge in Worms



общин, наполненных жизнью Торы. Но ни одна из них не оставила нам такого богатого, озаряющего и живого письменного наследия, как евреи Вормса. Более тысячи лет евреи жили в еврейском квартале Вормса.

Особое значение этой общины для всего ашкеназского еврейства заключается в том, что со времён Средневековья её члены хранили списки, записные книжки и труды с источниками, обычаями и традициями. Эти источники отражают масштаб и контекст еврейской жизни, полной благочестия, б-гобоязненности, учёности и благородного поведения – настоящий, не имеющий себе равных пример жизни, основанной на Торе и морали.

Раввин Йозеф Манцпах, известный как Юспа Шаммес, оставил нам целую книгу, в которой описаны все обычаи евреев Вормса. Раввин Ливо Кирххайм также исследовал корни обычаев предыдущих поколений; он был знатком истории еврейского народа, особенно в Ашкеназе, за восемьсот лет до своего времени.

В рамках этого текста мы не можем рассказать обо всех великих деятелях поколений, которые жили, учились и создали огромное наследие Торы в Вормсе. Поэтому мы упомянем только самых значимых из них.

Великий комментатор *Танаха* и *Талмуда* **Раши** (1040–1105) родился во Франции, но переехал в Германию к семье своей матери, которая происходила из рода Калонимосов. Сначала он учился в Майнце, а затем несколько лет в *ешиве* в Вормсе, которой руководил раввин Ицхак Халеви. В своих комментариях *Раши* упоминает город «Гармайса», то есть Вормс, где он начал просвещать глаза Израиля своей Торой.

Рабби Элеазар из Вормса, еще один потомок семьи Калонимос, учился у своего родственника рабби Йехуды Хехасида. Он написал множество трудов, в том числе **Сефер Рокеах**. Сначала рабби Элеазар работал в Эрфурте, затем основал собственную *ешиву*, где преподавал до своей смерти в 1238 году. Во время крестовых походов его жена и дети были убиты. Рабби Элеазар оставил после себя огромное

наследие в виде комментариев к Галахе, Каббале и молитвам.

Махарам (рабби Меир) Ротенбургский родился в 1220 г. в Вормсе в семье рабби Баруха. Благодаря своим выдающимся способностям, ещё ребёнком он был отправлен в Вену в *ешиву* рабби Исаака бен Моисея, автора *Ор Заруа*. Тот, в свою очередь, был учеником рабби Элеазара, *Рокеаха* в Вормсе. **Махарам** продолжил свою учёбу в Париже, где 17 июня 1244 года стал



R. Salomo Jizchaki- Rashi

свидетелем ужасного «сожжения *Талмуда*»: на площади перед Собором Парижской Богоматери по приказу папы и церковных лидеров было сожжено 12 000 рукописей *Талмуда*. После этого он написал знаменитый плач *Шаали Сруфа Бази* — «Спроси, о сожжённая в огне...».

Махарам путешествовал от общины к общине, пока наконец не поселился в Ротенбурге, где прожил около сорока лет. Но его Тора распространилась по всей Европе. Среди его величайших учеников были рабби Ашер бен Йехиэль, известный как «*Рош*», а также раввин *Мордехай* бен Хилель из Нюрнберга, автор книги «*Мордехай*».



RaMaharam (Rabbi Meir)
von Rothenburg

В 1286 г. *Махарам* был схвачен при попытке попасть в Святую Землю и выдан императору Рудольфу, который осознал его «цену» и потребовал за его освобождение высокий выкуп в размере двадцати тысяч марок. С огромным трудом сумма была собрана. Но *Махарам* не хотел служить стимулом для вымогательств у других евреев в будущем – и остался в тюрьме. Таким образом, он уберёг великих людей Израиля, которые последовали за ним, от плена, а еврейские общины – от огромных расходов, которые могли бы привести их к разорению. После семи лет пребывания в тюрьме Энзисхайма *Махарам* умер в 1293 г. Чиновники упорно отказывались выдать его тело. Только четырнадцать лет спустя его останки были выкуплены Александром Зускиндом Вимпфеном из Франкфурта, отдавшим за это всё свое имущество. Он похоронил его в 1307 г. в Вормсе. В том же году умер Вимпфен и был похоронен рядом с *Махарамом*. Обе могилы до сих пор находятся вблизи от входа на старое кладбище в Вормсе.

Махарам Ротенбургский считался величайшим европейским раввином своего времени. Его галахические решения публиковались неоднократно на протяжении многих поко-

лений до наших дней – в последний раз моим дорогим родственником, профессором Симхой Эмануэлем. Кстати, среди евреев южной Германии можно было наблюдать уникальное явление: в память о великом мудреце мальчикам часто давали имя «*Махарам*» или «*Марум*».

Махарил, родившийся в 1355 г. в Майнце, считается отцом ашкеназских обычаев. Он также позднее поселился в Вормсе, где умер в 1427 г. и был похоронен.

Рабби Элия (Ашкенази) Лоанс (1555–1636)

Баал Шем из Вормса

Баал Шем было именем, которое давали святым мудрецам, занимавшимся практической *Каббалой*, используя амулеты, комбинации имён и памятные предметы в магических и лечебных целях. Рабби Элия Лоанс, *Баал Шем* из Вормса, родился в 1564 г. во Франкфурте-на-Майне в уважаемой семье Лурия, которая вела свою родословную от *Раши*. Одним из его предков был рабби Йосель (Йосельман) из Росхайма, великий заступник евреев, который просла-



R. Rothenburg und R. Zusskind Wimpfen

вился благодаря присвоенному ему особому титулу: «Предводитель евреев в Священной Римской империи германской нации». Рабби Йосель из Росхайма также был *даяном*.



Michlol Jofi - R. Elijah Baal Schem von Worms

Среди потомков *Бaal Шема* из Вормса были рабби Зекель Лёв Вормсер, также известный как *Бaal Шем* из Михельштадта, а также семьи раввинов и лидеров общин, в том числе раввин Мендель Розенбаум из Целля, семьи Бергман, Хоффман, Векслер и другие. Рабби Элия Лоанс был набожным, скромным и прилежным учеником, который практиковал аскезу посредством поста и покаяния и посвящал всё своё время изучению Торы. Он был экспертом в копировании книг, корректуре, редактировании и подготовке к печати. Он учился у рабби Якова Гинзбурга из Фридберга, у рабби Акивы Франкфуртского, а также у Махарала из Праги вместе с Йомтовом Липманом Хеллером, автором *Тосафот Йом Тов*. Около 1600 года раввин Лоанс жил в Вормсе, где читал проповеди. Позднее он занял должность раввина в Фульде и Ханану. В 1623 г. он стал раввином и руководителем иешивы в Вормсе – должность, которую он занимал до конца своей жизни. Как раввин общины рабби Лоанс выполнял множество обязанностей: он был проповедником, кантором, руково-

дителем иешивы, галахическим судьёй и одновременно *Бaal Шемом*, занимавшимся практической *Каббалой*. Помимо своих общественных обязанностей как раввин и глава общины, рабби Лоанс был также видным учёным и вёл интеллектуальный диалог с христианским ученым Иоганном Буксторфом Старшим, считавшимся другом Израиля и еврейского языка. Переписка между ними сегодня хранится в коллекции рабби Давида Оппенгеймера в Бодлианской библиотеке в Оксфорде.

Рабби Лоанс обладал красивым, чётким почерком. Среди его опубликованных книг: *Ринат Додим* о Песни Песней, *Михлол Йофи* о проповеднике, *Адерет Элияху* — комментарий к *Зохару*, а также другие труды. Рабби Элия Лоанс умер в 1636 г. в Вормсе, где и был похоронен.



Baal Schem von Michelstad

Рабби Бецалель, отец братьев рабби Хаима из Фридберга и рабби Иехуды Лёва, *Махарала* из Праги, также родился в Вормсе, где и работал. Внучка *Махарала*, Хава, вышла замуж за **рабби Авраама Самуэля Бахараха**, который в 1605 г. в возрасте всего 30 лет стал раввином Вормса и скончался в 1615 г. Его сын рабби Моисей Самсон занял его место и занимал эту должность до своей ранней смерти в 1670 г. Он оставил после себя многочисленные комментарии к Торе. Его сын, рабби Яир Хаим Бахарах, родившийся в 1638 г., с 1660 года преподавал в Вормсе, а с 1666 г. был раввином в Кобленце. После смерти его отца некоторые жители Ворм-



Jeschiwa in Worms

са возразили против его назначения, так как выбирать раввина среди жителей города противоречило традиции. Вместо него раввином стал рабби Аарон Теумим, автор книги *Бигде Аарон*. Раввин Бахарах жил в большой бедности; чтобы прокормить семью и не дать ей умереть с голоду,

его жена была вынуждена продать его обширную библиотеку за 250 рейхсталеров.

В 1689 г. Вормс был разрушен французами, а община уничтожена. Когда примерно десять лет спустя рабби Яир Хаим Бахарах вернулся в Вормс, он был избран раввином восстановленной общины. Пытаясь возродить прежний характер общины, он руководствовался *Сефер Минхагим* (Книгой обычаев) рабби Йосефа Юспа Манцпаху, в которой подробно описаны многие забытые обычаи.

Перед тем, как опубликовать собственные труды, рабби Яир Хаим Бахарах с почтением издал труды своего отца, а также своего деда, рабби Авраама Шмуэля. *Хут Хашани* – так называется книга, содержащая учения его предков. Только после этого он опубликовал свой собственный сборник респонс *Хавот Яир*, содержащий галахические суждения, дополненные подробными разъяснениями по Каббале, грамматике, философии, а также всеобъемлющей программой изучения Торы и многим другим. Кроме того, он написал *Мар Кешиша*, а также *Мекор Хаим* – комментарий к *Шульхан Аруху*. Рабби Яир Хаим Бахарах умер в 1702 г. и был похоронен в Вормсе. Его жена была дочерью Рава Брилена из Фульды, родственника семей Оппенгеймер и Вертхаймер в Вормсе, которые на протяжении нескольких поколений давали миру влиятельных «придворных евреев», руководителей общин и выдающихся раввинов. Одним из них был ученик раввина Бахараха, **рабби Давид Оппенгеймер** из Вормса, впоследствии главный раввин Праги и Никольсбурга, написавший десятки книг о разных областях Торы. Его обширная библиотека с множеством ценных рукописей еврейских учёных была приобретена Бодлианской библиотекой в Оксфорде.



Chawot Jair

Уважаемый главный раввин и придворный еврей императора Австро-Венгрии, рабби Самсон Вертхаймер, также был родом из Вормса и выступал в качестве заступника всех общин Центральной Европы.

Другими значимыми раввинами в Вормсе были: **рабби Нафтали Хирш Шниц**, который около сорока лет преподавал в *иешиве* Вормса и умер в 1712 г. Затем рабби **Менахем Мендель Ашкенази Ротшильд**, умерший в 1732 г. Его сменил **рабби Моисей Брод**, сын рабби Авраама Брода из Праги и Франкфурта, руководившего одной из крупнейших иешив. Рабби Моисей Брод сначала работал в Бамберге, написал *Охель Моше* и в 1733–1742 гг. был раввином в Вормсе. Его внуком был ра-

Wormser Klaus (Kollel)



бби Мозес Гинс из Айзенштадта, отец величайшего мудреца и толкователя Торы XIX века, рабби Акибы Эгера из Познани.

Колель Зинсхайма

Раввин Цви Хирш Ауэрбах

Постоянные беспорядки и преследования в Польше заставили многих евреев бежать в Германию. Рабби Хирш Ауэрбах, родившийся в 1690 г. в Горохове, бежал в 1733 г. в Вормс. В 1758 г. он был назначен раввином общины Вормса. В

Rabbi David Oppenheimer



1763 г. рабби Ауэрбах был призван его сторонником рабби Лейбом Зинсхаймом на должность раввина его «Клаусы» (коллея продвинутого изучения Торы) в Вормсе. Рабби Хирш Ауэрбах умер в апреле 1778 г.

Еще одним раввином в «Клаусе» был **рабби Давид Тевеле Шифф**, автор книги *Лашон Хасахав*. Всю свою жизнь он усердно занимался изучением Торы и был чрезвычайно сведущ во всех вопросах учения. Позже раввин Шифф более тридцати лет был раввином Лондона. Раввин Натан Адлер также был его учеником.

В те годы в Вормсе жил также великий раввин **Яков Йехошуа Фальк**, автор *Пене Йехошуа*. Раввин Хаим Йосеф Давид Азулай, известный как *Хида*, в своей книге *Маагал Тов* описывает свой визит к раввину Фальку в Вормсе в 1754 году.

Сын раввина Хирша Ауэрбаха, раввин Авиэзри Зелиг Ауэрбах, был раввином в Эльзасе. Его сыном был рабби Авраам Ауэрбах, раввин в Бонне и отец рабби Беньямина (Цви) Хирша Ауэрбаха, раввина в Хальберштадте и автора *Нахаль Эшколь* (о котором мы писали в выпуске 1/22 в статье о Хальберштадте).

König der Juden R. Samson Wertheimer



Раввин Якоб Коппель (Халеви) Бамбергер

Рабби Якоб Коппель Бамбергер родился в 1784 г. в Некар-бишофсхайме (Баден) в семье раввина Иуды Моисея Леви Бамбергера. Его мать была дочерью раввина Симона Лазаря Флеингера, раввина из Мерхингена, из семьи Бахарах. Он учился в *иешиве* раввина Ашера Лёв-Валлерштайна в Карлсруэ. С неустанным усердием он посвятил себя исключительно изучению Торы, не отводя времени ничему другому. Жизнь раввина Якоба Бамбергера была полностью посвящена Торе, в особенности изучению *Шаса* и *Поским*. Однако он также интересовался многими другими областями еврейской науки, в том числе переводом истории *Таннаим*, *Аморайм* и *Геоним*. Он женился на дочери рабби Готшалка (Гетшлика) Абрахама Альсенца, раввина Маннхайма. В 1816 г. он был назначен действующим раввином Хайдельберга и области, а в 1824 г. был призван в Вормс. Даже в этой древней общине наступили новые времена, и многие требовали перемен. Раввину Бамбергеру было трудно бороться с этими веяниями времени. Утешение он нашел в *иешиве*, которую основал сразу после своего прибытия в Вормс.

Обилие исследований и текстов о Торе, оставленных рабби Якобом Коппелем Бамбергером, свидетельствует о его большой эрудиции и обширных знаниях во всех областях Торы. Религиозный журнал *Шомер Цион Хане'еман*, издаваемый раввином Якобом Этлингером, открыл свой первый номер (13 таммуза 1846 г.) статьёй раввина Бамбергера. В

следующих пяти выпусках журнала его тексты печатались на видном месте. Самым известным учеником рабби Бамбергера был раввин Бенъямин Цви Ауэрбах, раввин Дармштадта и Хальберштадта, прошедший у него ординацию в раввины и поддерживавший связь с ним на протяжении всей своей жизни. Он также цитируется в *Нахаль Эшколь*.

Кроме того, раввин Бамбергер опубликовал в *Шомер Цион Хане'еман* небольшую книгу с *пиютами* раввина Моисея Самсона Бахараха из Вормса, а также большую статью об истории старинной общины Вормса, которая содержится в рукописи. Он также был одним из более ста раввинов, подписавших в 1844 г. письмо протеста против реформаторского собрания в Брауншвайге. Писма протеста были опубликованы в 1845 г. в сборнике *Торат Канаот*. Его приверженность сохранению былого величия Вормса также проявляется в содержательном письме раввину Соломону Иуде Лёбу Рапопорту в Праге, в котором он просил его поддержать призыв к спасению любимых владений общины Вормса. Список этих владений длинный; здесь упоминаются лишь некоторые из них: здание *иешивы* и синагога *Раши*, надгробные камни *Махарам* из Ротенбурга и *Махарила*, похороненных в Вормсе, надгробные камни рабби Элия Лоана, рабби Моисея Самсона Бахараха и его сына рабби Яира Хаима, а также многие другие владения.

Примечательно также его описание причины упадка: «И это потому, что святая община здесь с момента депортаций, которые имели место в древние времена, несёт тяжёлое бремя: выплату огромной суммы денег».

После 40 лет интенсивной деятельности и исследований раввин Бамбергер скончался в 1864 г. Он был последним раввином Вормса, который также был всемирно известным мудрецом. ■



Необычные латкес –

НАША КУХНЯ

традиция и современность

Латкес – это кулинарный символ Хануки. Золотистые драники напоминают нам о чуде масла, которое на протяжении восьми дней горело в Храме. Уже много поколений они являются символом семейного праздника в духе единства и радости.

В этой современной интерпретации мы превращаем классические латкес в маленькие хрустящие такос.

Наполненные кремом из авокадо, нежным копчёным лососем и свежими травами, они сочетают в себе традиции и современную кухню, а маринованный красный лук придаёт им тонкий аромат.

Так создаётся блюдо, сохраняющее символику Хануки – золотистые обжаренные в масле латкес – и дополненное новым, необычным вкусом. Оно идеально подойдёт для современной праздничной трапезы, сочетающей в себе уважение к традициям и любовь к экспериментам.

ЛАТКЕС-ТАКОС С КРЕМОМ ИЗ АВОКАДО, КОПЧЁНЫМ ЛОСОСЕМ И МАРИНОВАННЫМ КРАСНЫМ ЛУКОМ



ИНГРЕДИЕНТЫ:

Для латкес-такос:

- 4 больших картофелины, очищенные и натёртые на крупной тёрке
- 1 натёртая маленькая луковица
- 2 яйца
- 30 г муки из мацы или панко (японской панировочной муки)
- 1 ч.л. соли
- растительное масло для жарки (напр., подсолнечное)

Крем из авокадо:

- 1 большое спелое авокадо
- 100 г сметаны (Crème fraîche)
- 1 зубчик чеснока
- Сок 1/2 лимона
- Соль и перец по вкусу

Маринованный красный лук:

- 1 большая красная луковица
- 120 мл яблочного или белого винного уксуса
- 120 мл воды
- 2 ст.л. сахара
- 1 ч.л. соли
- По желанию: 5 зёрен перца, 1 лавровый лист, 1/2 ч.л. горчичных зёрен

Кроме того:

- копчёный лосось
- укроп

ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

Маринованный красный лук:

1. Очищенную луковицу нарежьте тонкими кольцами.

2. Уксус, воду, сахар и соль доведите до кипения в небольшой кастрюльке, чтобы сахар и соль растворились. При желании добавьте специи.
3. Положите кольца лука в чистую банку и залейте горячей уксусной смесью. Обратите внимание на то, чтобы лук полностью был покрыт маринадом.
4. Дайте настояться как минимум 30 минут, а лучше 2-3 часа. Для более интенсивного вкуса можно поставить на ночь в холодильник.

Подготовка латкес-такос :

1. Тщательно перемешайте натёртую картошку и лук. Отожмите лишнюю жидкость при помощи кухонного полотенца.
2. Смешайте с яйцами, мукой из мацы и солью до получения однородной массы.
3. Нагрейте масло (0,5–1 см) на сковороде с антипригарным покрытием.
4. Выложите небольшие порции картофельной смеси на сковороду, разравняйте их и обжарьте с обеих сторон до золотисто-коричневого цвета и хрустящей корочки (примерно по 3–4 минуты с каждой стороны).
5. Пока готовые латкес не остыли, положите их на скалку или предмет похожей формы, чтобы придать им типичную форму такос. Дайте остыть и затвердеть.

Подготовка крема из авокадо:

1. Разомните авокадо вилкой, смешайте его со сметаной, чесноком, лимонным соком, солью и перцем и перемешайте до кремообразного состояния.

Сервировка:

1. Положите немного крема из авокадо в каждый латкес-такос
2. Добавьте 1-2 ломтика копчёного лосося.
3. Украсьте маринованным луком и укропом.

ХАНУКА – маленькие огни большого чуда



Ты ещё не подписан на нашу бесплатную рассылку Далет? Подпишись здесь:

Instagram: @we.are.dalet
Email: hello@wearedalet.com
WhatsApp: +49 175 7469550

DALET

НАШ ДЕТСКИЙ УГОЛОК

Сима Видеркер и Наоми Баар-Забег создали формат «Далет» – истории и размышления к Парашат ХаШавуа для детей и для всей семьи. Каждую неделю они публикуют новые истории с вопросами, которые заставляют задуматься – для детей и взрослых, чтобы вместе открывать неизведанное, удивляться и учиться.

В Хануку они предлагают использовать особенные вечера, когда зажигают Ханукию, чтобы вести беседу с детьми. Свет свечей помогает нам приостановиться и задуматься, он связывает древнюю историю с нашей сегодняшней жизнью и показывает, как даже малые дела могут иметь большое воздействие. Именно это и является замыслом создательниц проекта „Light up the World Challenge“: каждая свеча приносит в мир ещё немного света.



Представь себе: твой ночник вдруг сломался. В комнате стало совсем темно! К счастью, тебе удаётся найти фонарик, чтобы с ним читать. „О нет, батарейка почти села... пусть хотя бы ещё полчаса продержится“, – думаешь ты. И тут происходит что-то удивительное: фонарик продолжает гореть. Причём не только этим вечером, а целых восемь дней!

Звучит невероятно, правда? А ведь именно такая история случилась более двух тысяч лет назад в Иерусалиме. Только вместо фонарика там была большая золотая менора в Храме. И вместо батарейки – крошечный кувшинчик масла, его было совсем мало. **Но огонь горел и горел... восемь дней подряд!**



Тёмные времена

Много лет назад евреи в Израиле жили под властью греков. Царь Антиох хотел, чтобы все вокруг ему подчинялись. Он запретил евреям свободно исповедовать свою веру: никакого больше шаббата, никаких еврейских праздников, никакой Торы. Вместо этого все должны были поклоняться греческим богам. А те, кто смели отказываться, подвергались суровым наказаниям. Даже Священный Храм в Иерусалиме – Бейт ХаМикдаш – не остался нетронутым. Представь себе: золотая менора, которая обычно светила днём и ночью, была сломана. Свет погас. Всюду только грязь и идолы. Тьма захватила не только храм, но и людские сердца. Но там, где царит сплошная тьма, даже крошечная искорка может всё изменить! В этой кромешной темноте появилась отважная семья – Маккавеи. Сначала отец семьи Матитяху возглавил восстание, а после его смерти руководство взял на себя его сын, Йехуда. Их послание было ясным и смелым: **«Так не пойдёт! Мы останемся собой! Наша вера сильнее любого запрета!»**

Маккавеев было не так много, и против огромной греческой армии у них по сути не было шансов. Но у них было нечто, что не может победить ни одна армия мира: мужество, вера и единомыслие. Именно эти силы позволили им смело противостоять могучей вражеской армии. И вот, произошло невозможное – маленькая группа людей победила огромную армию и отвоевала Храм.



Маленький кувшинчик, огромное чудо

Когда Йехуда и его соратники вошли в Храм, им открылось печальное зрелище. Всё было разрушено, испачкано и осквернено. Повсюду стояли идолы, а вечный свет меноры погас. Но Маккавеи не стали унывать. Они тщательно всё очистили и расставили по местам. И вот наконец менора снова гордо воцарилась на своём месте, готовая снова зажечь свой вечный свет. Но для этого нужно чистое масло. А именно его и не было! Маккавеи нашли лишь крошечный кувшинчик, масла в котором хватило бы едва на один день. Они всё же зажгли менору – и тут случается чудо: огонь горит и горит. Не один день, не два... а целых восемь дней подряд! Именно столько времени, сколько нужно было, чтобы произвести новое масло. Маленького кувшинчика хватило, и Храм снова засиял во всём своём давно не виданном великолепии.



Свет, продолжающий светиться

Чудо Хануки мы празднуем по сей день – это праздник света. Ханука показывает нам, что даже самые небольшие вещи могут сыграть огромную роль. Маленький кувшин масла, и менора светит восемь дней подряд. Горстка людей героически побеждает большую армию. Маленький огонёк разгоняет тьму.

Это послание для всех нас. Иногда думаешь: „Я слишком незначителен, чтобы что-то изменить в этом мире“. В такие моменты вспоминай о Хануке. Игрушка, которой поделился с другом, доброе слово или протянутая рука помощи может быть тем самым крошечным огоньком. И даже если какое-то действие кажется маленьким, его влияние может оказаться огромным. Крошечный огонёк может осветить всю комнату. Улыбка может поднять настроение на целый день. Ханука учит нас: **никто не слишком мал, чтобы изменить мир к лучшему.**

Light Up The World Challenge

Каждый вечер мы зажигаем огоньки Ханукии – особенного подсвечника на восемь свечей, а ещё дополнительная свеча – Шамаш. Шамаш как старший брат, он помогает зажечь остальные свечи. В первый вечер мы зажигаем одну свечу, во второй – две, и так далее, до тех пор как в последний восьмой вечер горят все восемь свечей. При этом мы произносим благословения и поём праздничные песни, например, „Маоз Цур“. Эти огни священны. Они напоминают нам о чуде Хануки и приносят в наш мир немного волшебства. Если ты прислушаешься к себе, ты можешь даже почувствовать этот свет в своём сердце. Эти свечи нельзя использовать как источник света для работы или чтения – они предназначены исключительно для созерцания. Каждый огонёк прогоняет немного темноты. Из этого можно сделать небольшой челлендж (задание): каждый вечер, когда мы зажигаем свечи, мы придумываем, какой мы можем сделать хороший поступок, чтобы добавить немного света в этот мир.



1-ый вечер

Скажи что-то приятное кому-то, кто одинок.



2-ой вечер

Помоги другу с чем-то, что ему одному трудно сделать.



3-ий вечер

Сделай что-нибудь по дому, не дожидаясь, пока тебя попросят.



4-ый вечер

Смастери благодарственную открытку для кого-то, кто помог тебе.



5-ый вечер

Поделись игрой, книгой или сладостью с другом.



6-ой вечер

Скажи правду, даже если это не так просто.



7-ой вечер

Пригласи кого-то поиграть с тобой.



8-ой вечер

Придумай что-то, что сделает этот мир светлей, и сделай это!

Как маленький кувшинчик масла, который смог восемь дней подряд дарить свет, так и наши поступки могут сделать этот мир светлее. Каждое доброе слово, каждая маленькая помощь – это как свеча, которую мы зажигаем. И когда собирается много-много свеч, становится совсем светло.

Так что помни: даже маленькая искорка может осветить всё сердце – так же как ты, когда ты творишь добро.

Хаг Самеах
Сима & Наоми